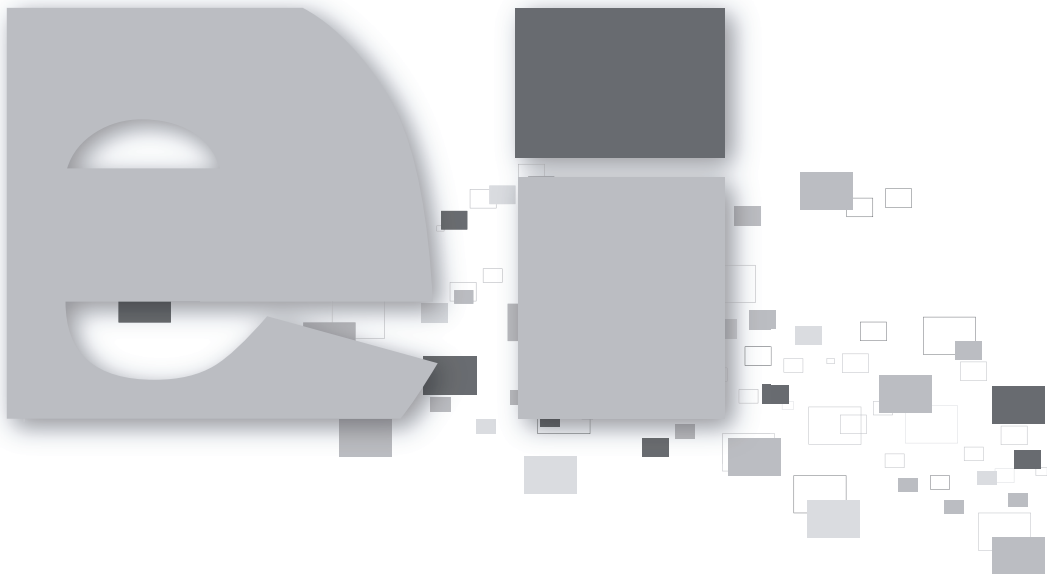




Encontro de Investigadores - USTP

Livro de resumos



Encontro de Investigadores - USTP

Livro de resumos



Título: Encontro de Investigadores - USTP: livro de resumos
Coordenação: Paula Odete Fernandes, Ana Isabel Pereira e Anabela Martins
Edição: Instituto Politécnico de Bragança · 2015
5300-253 Bragança · Portugal
Tel. (+351) 273 303 200 · Fax (+351) 273 325 405
ISBN: 978-972-745-180-7
Editor: Instituto Politécnico de Bragança – 2015
Impressão: Casa de Trabalho - Bragança
Dep. Legal: 389355/15
Disponível em: <http://hdl.handle.net/10198/11716>

Mestrado em Ensino da Leitura e da Escrita	86
<i>Alexandra Soares Rodrigues, Presidente da Comissão Científica do Mestrado em Ensino da Leitura e da Escrita</i>	
Toponímia e a sua relação com as lendas	88
<i>Vasconcelos, Alberto; Rodrigues, Alexandra Soares; Teixeira, Carlos</i>	
Os textos de autores santomenses nos manuais de Língua Portuguesa usados na República Democrática de São Tomé e Príncipe no período pós-independência.....	90
<i>Neto, Aldemira; Teixeira, Carlos</i>	
As especificidades do ensino precoce da Língua Francesa em São Tomé e Príncipe: caso da Alliance Française	92
<i>Oliveira, Ângela; Alves, Ana</i>	
A representação da mulher nos contos tradicionais santomense.....	94
<i>Santo, Berta; Teixeira, Carlos; Bergano, Sofia</i>	
A representação da fauna na literatura oral e tradicional de São Tomé e Príncipe... ..	96
<i>Fernandes, Esmael; Teixeira, Carlos; Bergano, Sofia</i>	
Produção escrita em aulas de português - análise de textos produzidos por alunos	98
<i>Matos, Hélder; Macias, Dina</i>	
Influência religiosa nos contos tradicionais de São Tomé e Príncipe	100
<i>Nazaré, João; Teixeira, Carlos</i>	
Indicadores discursivos de discriminação de género em textos produzidos por alunas da 11ª Classe	102
<i>Carvalho, Mª Alice; Bergano, Sofia; Macias, Dina</i>	
A presença da literatura oral tradicional santomense no ensino e na aprendizagem da Língua Portuguesa em São Tomé e Príncipe: programas, manuais e práticas dos professores.....	104
<i>Saco, Maurício; Teixeira, Carlos</i>	
Influência do Crioulo Forro na escrita do português nas crianças em idade escolar em São Tomé e Príncipe.....	106
<i>Apresentação, Paula; Rodrigues, Alexandra Soares; Teixeira, Carlos</i>	
Mestrado em Ensino das Ciências.....	110
<i>Delmina Maria Pires, Presidente da Comissão Científica do Mestrado em Ensino das Ciências</i>	
Conceções e práticas de avaliação das aprendizagens desenvolvidas por professores de matemática do ISP	112
<i>Fahe, Adelaide Maria; Pires, Manuel Vara</i>	
Conceções sobre a importância da água para os seres vivos: um estudo com alunos da 5ª Classe de S. Tomé e Príncipe	114
<i>Mata, Alfredo; Pires, Delmina</i>	
Análise dos manuais escolares de Ciências Naturais e Sociais da 5.ª e 6.ª Classes do Ensino Básico de S. Tomé	116
<i>Narciso, Isabel Fernanda; Gonçalves, Adorinda</i>	
Perceção dos professores de matemática do Ensino Básico acerca do trabalho de grupo na sala de aula.....	118
<i>Baía, Isename; Martins, Cristina</i>	
Dinamização de uma plataforma E-learning numa escola secundária de São Tomé e Príncipe: estudo de caso no ensino das ciências.....	120
<i>Carvalho, Isito; Gonçalves, Vitor</i>	

A REPRESENTAÇÃO DA MULHER NOS CONTOS TRADICIONAIS SANTOMENSE

Santo, Berta¹; Teixeira, Carlos²; Bergano, Sofia³

¹ antoniasanto1234@hotmail.com, Universidade de São Tomé e Príncipe, São Tomé e Príncipe

² ccteixeira@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

³sbergano@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

RESUMO

O objectivo central deste trabalho é analisar, através de uma pesquisa qualitativa, “A representação da mulher nos contos tradicionais/populares santomenses”. O corpus estudado será constituído por contos relatados por alunos do 1.º ciclo do ensino básico e que, tendo sido recolhidos pelos seus professores, foram editados em livro, nas últimas décadas. Assim, o conjunto de contos que vamos analisar foi seleccionado das seguintes obras: *Contos tradicionais Santomenses* (1984); *Contos infantis* (1984) *Sóias e Contági: Quem conta um conto... aumenta um ponto!!!* (2009); e histórias contadas e não editadas. A metodologia utilizada consistirá na análise dos textos seleccionados (corpus), para se compreender de que forma a personagem “Mulher” é tratada nas suas diferentes condições presentes nesses contos populares tradicionais, enquanto filha / jovem / mãe / esposa / madrasta. Far-se-á uma reflexão sobre a questão de género atendendo ao papel do homem na atribuição de tarefas à mulher assim como as suas funções de subalternização, tais como a de doméstica, lavadeira, ama, entre outras. Do ponto de vista pedagógico esperamos destacar o valor formativo/educativo destas narrativas, na autonomização e desenvolvimento da criança, ajudando-a a perceber a dimensão simbólica da literatura tradicional/oral e a ir transpondo do mundo da fantasia para o mundo real os ensinamentos que os contos nos dão.

Palavras-chave: Conto; Educação; Mulher santomense; Tradição.

WOMEN REPRESENTATION IN TRADITIONAL SANTOMENSE TALES

Santo, Berta¹; Teixeira, Carlos²; Bergano, Sofia³

¹ antoniasanto1234@hotmail.com, Universidade de São Tomé e Príncipe, São Tomé e Príncipe

² ccteixeira@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

³ sbergano@ipb.pt, Instituto Politécnico de Bragança, Portugal

ABSTRACT

The central objective of this work is to analyze, through a qualitative research, "The representation of women in traditional / São Tomé and Príncipe folk tales." The studied corpus will consist of stories reported by primary school students and that, after having been collected by their teachers, were published in book form in recent decades. Thus, from the collection of short stories that we analyse, the following works were selected: *Contos tradicionais Santomenses* (1984); *Contos infantis* (1984) *Sóias e Contági: Quem conta um conto... aumenta um ponto!!!* (2009); and oral and unedited stories. The methodology used will be the analysis of the selected texts (corpus) to understand how the character "Woman" is treated in its different conditions present in these traditional folk tales, as a daughter / young woman / mother / wife / stepmother. A reflection on the gender issue will follow, specially the man's role in assigning tasks to women as well as their subordinate functions, such as domestic, laundress, nurse, among others. From a pedagogical point of view we hope to highlight the training / educational value of these narratives, the empowerment and development of children, helping them to realize the symbolic dimension of traditional / oral literature and to go transposing fantasy world to the real world the teachings tales give us.

Keywords: Tale; Education; São Tomé Woman; Tradition.